tober 16, 1973

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
Queen St. W.
..nto 131, Ont.
Phone 366-5013
..cond class mail registration number 0366

毎週火・金二回発行
購読料 半年七弗(前払)
料金 一年十一弗(前払)
カナダ・トロント市

カナダ恩給額ふやす
来年一月一日に実施

..anese Canadian Cultural Centre Garden Dedication On October 20th

By TOYO TAKATA

..ONTO. — To the Japanese ..an Cultural Centre, its me.. ..and supporters, SATURD.. OCTOBER 20 is a day of ..significance. A dedication ..ay opening the recently ..ted Nikka Teien (Japan.. ..Garden) will be condu.. ..t 3:00 p.m. to which its me.. ..and friends are invited.

..ally noteworthy, the day ..e observed as the Centre's ..milestone; the end of its first decade and the dawn of the second. The Centre was erected in Autumn, 1963, in time for its first fall classes.

Participating in the opening will be His Excellency, Ambassador Akira Nishiyama of Japan. A representative of the Federal Government and the Prime Minister will be in attendance. Arriving especially for the occasion from Japan will be Mrs. Takako Toko of the Canada-Japan Society who has been of invaluable assistance to the Centre.

Also attending will be provincial and civic dignitaries as well as special guests who have been outstanding in their interest, concern and support of the Centre.

While the occasion commemorates the completion of the landscaping, in essence it is a salute to the countless unnamed persons, young ad old, members and friends, Japanese and non-Japanese, Canadian and non-Canadian, who from the time the Centre was merely a seed of an idea, contributed in any form or manner to nurture it to what it is today.

It was a proud moment when the doors were first opened ten years ago. But there was also justifiable misgiving. As a new and unique concept, it was difficult to anticipate or assess public reception; or map its direction. Moreover, there was a debenture loan in excess of $300,000 hanging over the Centre.

Through the devoted efforts of the many supporters during the past ten years, this indebtness has been reduced to less than one-third. Its programs and functions are well attended. Most of its classes are filled to capacity, some with waiting lists.

Moreover, it is living up to its motto, "Friendship Through Culture." This theme echoes through the building as Torontonians of all races and creeds learn the arts and crafts of traditional Japan, share in its unique and va-

Cont. on P. 2

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXXVII 81 FRIDAY, OCTOBER 19, 1973 Toronto, Ont.

Enryo Syndrome

By BILL HOSOKAWA

THE MEANING OF ENRYO — A couple of years ago ..arry H. L. Kitano of UCLA made the words Enryo Syndrome ..rt of the Nisei lexicon by discussing this Japanese cultural .. in his book, Japanese Americans, the Evolution of a Sub..ural (Prentice Hall). He wrote in part:

"Enryo helps to explain much of Japanese American be..or. As with other norms, it had both a positive and negative ..t on Japanese acculturation. For example, take observations ..apanese situations as diverse as their hesitancy to speak out ..eetings; their refusal of a second helping; their acceptance .. less desired object when given a free choice; their lack of ..al participation, especially in an integrated group; their ..al to ask questions; and their hesitancy in asking for a raise ..alary — these may all be based on enryo. The inscrutable .., the noncommittal answer, the behavioral reserve can often ..raced to this norm so that the stereotype of the shy, reserved ..nese in ambiguous social situation is often an accurate one...

"The difficulty with the enryo syndrome relates to the ..ble effects on the Nisei and Sansei. In Japan the messages, ..cues, the presence of others who would understand the culture ..play the game accordingly — the entire system would ope.. this manner. However, in America, the full consequences ..he enryo syndrome — including its devaluation of self and ..ly — have never been fully understood by the population. ..as helped the Japanese 'look good' in Caucasian eyes because ..s lack of aggression and high conformity, but for the Japanese ..rican the cost of the goodness may have been very high. A .. development of an individual's potentialities would surely ..hindered by such a norm... Although we have emphasized .. of the possible negative effects of enryo, it also has many ..tive features and many Japanese must privately wish that ..ricans would learn more about the practice of enryo."

* * *

While the word enryo is used frequently, the concept may ..ifficult to understand. Comes now a book titled "The Anatomy .. Dependence" by Dr. Takeo Doi, a Japanese psychiatrist, pu..ed by Kodansha International, which explores enryo and other ..chological peculiarities of the Japaneses culture. Because of his ..ghts, let me quote a few passages.

"... enryo ... may be translated roughly as 'restraint' ..holding back.' This word was originally used, apparently, to .. thoughtful consideration in the literal sense of the two ..racters with which it is written — en, distant, ryo, conside..ion — but nowadays it is chiefly used as a negative yardstick ..suring the intimacy of human relationships. In the parent-.. relationship there is no enryo... With other relationships ..ke this parent-child relationship, enryo decreases proportio..ly with intimacy and increases with distance...

"... In their hearts, the Japanese do not care much for .. Everyone believes that if possible an absence of enryo ..al, which is itself a reflection of the fact that, basically, the ..ese idealized the kind of relationship of oneness typically ..ted in the parent-child relationship...

"Generally speaking then, enryo is felt to be a confining .. of mind and disliked as such, but there are also times when .. realize its value. While one may remark, for example, 'I .. same feeling of enryo is undesirable, there are also remarks ..ying that it would be desirable, such as 'He really ought to .. more enryo.' The Japanese, generally speaking, tend to .. enryo in themselves but to expect it in others..."

Which makes them not really very much different from ..ians, doesn't it?

Dr. Saita To Head First Controlled Study Of Acupuncture For Analgesia In North America

VANCOUVER, B.C. — One of Canada's foremost acupuncturist, Dr. Harold Saita of West Vancouver will act as the main consultant in North America's first controlled study on the art's use for analgesia. The announcement was made by Health Minister Dennis Cocke.

This controlled scientific study on the use of acupuncture to control pain was launched at the arthritis centre in Vancouver.

Dr. Saita will direct this six-month study which will involve a minimum of 25 patients and proceed in two phases.

The first phase will evaluate the effectiveness using acupuncture to control joint pain in patients with rheumatoidarthritis.

Phase two will consider analgesia for surgery on the upper and lower limbs.

Cocke said the number of treatments each patient will receive in the study will vary.

"In the control group, some will actually receive acupuncture while others will get a mere needle prick," he said.

"Patients will be assessed before and after treatment by a physician who will not know the type of treatment received by each patient."

Patients chosen have signed a consent release to participate and may withdraw from the program at any time during the study.

The project has received the approval of Cocke, who earlier this year established a special government committee to study the question of acupuncture treatment.

The study has also been approved by the B. C. College of Physicians and Surgeons, the University of B. C., Vancouver General Hospital and the B. C. Division of the Canadian Arthritis and Rheumatism Society.

Dr. L .C. Jenkins, head of the department of anesthesiology at VGH, will act as chairman of the acupuncture control study committee.

Other committee members include Dr. Jone Chang and Dr. J. L. Oulton, both from VGH's anesthesiology department; Dr. Frank Turnbull, consulting neurosurgeon at the B. C. Cancer Institute; Dr. Harold Robinson, medical director of CARS, and Dr. Leslie Truelove, associate medical director of the B. C. divisions of CARS. Also participating is rheumatologist Dr. George Price.

Frank Moritsugu To Act As Chairman At 1st Canadian Confab On Multiculturalism In Ottawa

OTTAWA. — Mr. Frank Moritsugu of Toronto will act as chairman of one of the 6 Workshops at the First Canadian Conference on Multiculturalism at the Government Conference Centre, Ottawa on October 15th and 16th.

Representing the Japanese Canadian community will be Mr. Edward Ide, President of the National and Toronto JCCA, and Mr. Robert Kadoguchi, Executive Director of the Japanese Canadian Cultural Centre.

The purpose of the Conference is to provide an opportunity for a number of informed and interested Canadians to meet and consider how the various cultures in our country can contribute to shaping the Canadian society and how Canadians may benefit from the cultural diversity of Canada.

Participants in the Conference will include, beside the members of the Canadian Consultative Council of Multiculturalism, representatives of etnno-cultural groups and national organizations from all regions of Canada. The preparations for this Conference included discussions with the Canadian Consultative Council on Multiculturalism, the Canadian Folk Arts Council, and the Canadian Cultural Rights Committee.

The Conference will be chaired by Honourable Senator Carl Goldenberg, Q. C., the keynote address will be delivered by Honourable Stanley Haidasz, Minister of State responsible for Multiculturalism, and the speaker at the luncheon will be Mr. George Ignatieff.

Multiculturalism Grant To Ethnic Press Fed.

OTTAWA. — Minister of State for Multiculturalism, the Honourable Dr. Stanley Haidasz has announced a grant of $1,500.-00 to the Canada Ethnic Press Fereration.

The Federation has been active for over 15 years and is composed of approximately 100 members, — persons all affiliated with various ethnic publications.

Every two years the Federation holds an Executive Board of Director's meeting in order to study the Federation's programmes, problems and objectives. This year the meeting coincided with the Canadian Consultative Council on Multiculturalism Conference held in Ottawa October 14—16, 1973.

The grant will enable the group to cover the travel and secretariad expenses for its meeting as well as attend the Conference.

The Federal Government's Multiculturalism Program, administered by the Citizenship Branch of the Department of the Secretary of State, is designed to promote an awareness of Canada's multicultural diversity and to encourage Canadians to share their cultural heritage with their fellow Canadians.

Geesink Pro Wrestler

TOKYO. — Anton Geesink, 39, of Holland who broke Japan's judo leadership in the Olympics with a gold medal at the 1964 Games has signed a professional wrestling contract with a Japanese promoter for four appearances next year.

USE THE NEW CANADIAN ADS FOR BEST RESULTS FROM THE J.C. COMMUNITY

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 133, ONT.

Please find enclosed $.......................... for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for .... year/months

$7.00 for 6 months $11.00 per year

NAME (MR. MRS. MISS) ____________

ADDRESS ____________

CITY ____________ ZONE NO. ____________

PROVINCE ____________

$38 Cup Of Coffee In Japan

TOKYO. — One offshoot of Japan's rapid rise to the status of economic superpower has been its people's almost fetish-like preoccupation with high-priced luxuries.

In a recent Time magazine article, the exploitive talents of one Keishiro Funakoshi, proprietor of the Akaneya Coffee Shop in the popular mountain resort of Karuizawa. In his coffee shop which is located some 100 miles northwest from Tokyo, Funakoshi serves what surely must be the most expensive cup of coffee in the world — which costs an astounding 9900 yen or roughly $38.

Funakoshi admits that it is not so much the quality of his coffee or the decor of his establishment that attracts hordes of Japanese tourists to his place of business.

"People come to Karuizawa with the expectation of spending money so why shouldn't I help them in this endeavor," Funakoshi said.

Another attraction of the Akoneya Coffee Shop is the 495 yen cup of coffee (a weaker brew). The majority of Funakoshi's customers order the cheaper cup and sit at the counter hoping to see someone ordering the $38 cup.

Centre...

(Cont. from Page One)

ried program and mingle in friendly fellowship. It has, in its short span, become a familiar and happy meeting place of East and West.

While the dedication is the focal event, an extensive program to mark the Tenth Anniversary is planned.

The day following the dedication, SUNDAY, OCTOBER 21, will be ISSEI PIONEER DAY, with an appropriate program and a special Anniversary gift for the Issei is carded. As their special day, Nisei and Sansei are asked to bring their Issei Parents, friend or friends in order that they can share in this joyous event.

During the week commencing November 5, and concluding on the ninth, a display of modern decorative arts from Japan, under the auspices of the Japanese Government will be shown, This will be augmented by other art objects from the Centre collection. To this will be a special section for a display of photographs, documents and other items depicting the century-long history of the Japanese in Canada. It will be an extensive exhibition utilizing all Centre facilities, with all other activities suspended. A further and more elaborate announcement about this first-time event will follow.

With the completion of the landscaping, an invitation is extended to all to wander through the garden while the weather is still warm and enjoy the early autumn scene. Designed by Raymond Moriyama and Associates and contracted by John Putzer Limited, it surrounds the Centre structure with a complementary setting.

Sumoist To Marry

TOKYO. — Hawaiian sumoist Jesse Kuhaulua (Takamiyama), 29, plans to marry Kazuko Watanabe, 25, of Tokyo sometime after the New Year's tournament next year.

He compiled a respectable 9-6 record in the fall tournament just concluded.

TORONTO JAPANESE GARDEN CLUB
Presents
21st ANNUAL FLOWER & GARDEN SHOW
THE CULTURE OF JAPAN WITH CLASSIC APPROACH
On Saturday Oct. 27th from 1 to 7 p.m.
And Sunday Oct. 28th Noon to 7 p.m.
Bonsai demonstrations and lectures by Mr. William N. Valavanis
Chrysanthemums, Bonsai, Ikebana, Minature Gardens
Demonstrations and Continous film showing
AT JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
123 Wynford Dr., Don Mills, Ont.
Admission $1.50

PLANT EMPLOYEES
"We have immediate openings for persons interested in working in the Packinghouse Industry. Knife skills would be an asset but are not a necessity.
We offer a starting salary of $3.93 per hour plus a full range of Company sponsored benefits.
Interested applicants should contact Mr. B. Laboret or Mr. R. V. Hearn at Canada Packers Limited, 26 Avenue and 11 Street S. E., Calgary, Alberta, or phone (403) 265-6310."

ALL-WAY ROOFING LTD.
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
ALCAN SIDING DEALER
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
Tosh Nishijima "Covering Ontario"

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —

KAZUO G. OIYE Q.C.
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
[illegible]

Paul K. Asada, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave., West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

KIMURA & CADSBY
LAW OFFICE
3601 Lawrence Ave. East
Scarborough, Ontario.
Telephone: 431-1500

Now On Sale At The New Canadian
THE JAPANESE AND THE JEWS
By ISAIAH BEN DASAN
A thought-provoking book by a writer who combines an intimate knowledge of the Japanese with remarkable understanding, admiration, and respect for the Jews.
A runaway, best seller in its original Japanese version,

The New Can...
A member of Ethnic P...
Association of Ontario
Second Class mail
No. D-0366
T. UMEZUKI Publisher
English Section Editor
K. C. TSUMURA
Japanese Section Editor
KEN MORI
PUBLISHED ON EVERY ... AND FRIDAY
479 QUEEN ST. W...
Toronto 133, Ont.
366-5005

CLASSIFIE...

Help Wanted
CHARTERED accountant ... quires Japanese — speaking ... son to train as accountant ... okkeeping knowledge a ... asset but not essential ... 252-3513 (Toronto).

Domestic Help Wa...
PERSON to look after ... school age children, live ... out, experienced and refe... Downsview area. Phone ... (Toronto).

Business For Sale
ESTABLISHED dry ... and shirt laundry business ... sale. Ideal for husband and ... West end. Toronto Apply ... 10, The New Canadian.

Thos. T. Onizuka, ...
BARRISTER, SOLICI...
AND NOTARY PUBL...
425 UNIVERSITY A...
SUITE 615, TORONTO
Phone 363-...
(Res.) 493-...

ROOFING & S...
METAL WORK...
RUNNYMEDE ROOF...
Tom ...
59 Lunness ...
Toronto, Phone ...
Licence No. ...
Rep. John Sugai — ...

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLO...
Peter Sasaki
CITY-WIDE ...
TEL. 425-...
... PAPE AVE. ...

Auto-Fire-Li...
All Forms of ...
INSURANC...
Consult
KIYO TA...
Home 7...

Buy and Sell ... Your ...
Through

Personal Notes Across Canada

CARD OF THANKS

...e wish to express our he... thanks to our friends, ...ves and neighbours in ...der Bay as well as Tor... for their many acts of ki..., expressions of sympa... and beautiful floral tribu... during the loss of our dear ... and father, Shinzo ...aki.

...aiye Miyazaki

... and Sally Miyazaki

...e and Tamayo Horiguchi

... and Hatsumi Miyazaki

...tsuo and Cathie Minaki.

Obituaries

SHIMIZU

TORONTO. — James Susumu Shimizu passed away on Saturday, October 13, 1973 at his home. Husband of the late Yukiye (Eileen) Ioi. Father of James Kiyoshi, Stephen Yokio, and Louise Naomi. Son of Hana, brother of Kunio, Shizuko Ebata, Hideko Kondo, Fumiko Nakamachi, Tsutomu, Yoshio, Osamu, Hiroshi.

Funeral at Earle Elliott Funeral Home. Service was held at the Toronto Japanese United Church on October 15th with the Rev. H. Iwai and the Rev. K. Matsugu officiating. Prospect Crematorium.

...5-day group tour of Orient $1,130.

...okyo - Atami - Kyoto - Taipei - Hongkong

...AMPAI TOUR

Weekly Saturday Departures from Vancouver

...ludes: Twin sharing hotel accommodation, sightseeing, ...st Meals, Airfare, Service Charge and Gratuities

...gle Room and open return at additional charge.

...one or Write for Color Brochure and Further Information.

K. Iwata Travel Service

Toronto
Ph: 368-9934
889 Dundas St. W.
Toronto, Ont.

Vancouver
254-8101
1315 East Hastings St.
Vancouver 6, B.C.

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STORE 366-5451.

...NOVATION WORK IS ...ST ABOUT FINISHED. ...OK FOR OUR FRESH ...SH CORNER, GIFT CO...NER AND ALL THE NEW ...ELVES FILLED WITH ...W ITEMS

...PTEMBER LUCKY PRI...E WINNERS ARE
1. Mrs. S. Oikawa
2. Mr. T. Nishimura
3. Mrs. N. Miyazaki
4. Mrs. K. Asa

...ANK YOU FOR SHOP...NG AT FURUYA

TRAVEL SERVICE 363-0655
FURUYA TRAVEL PROGRAMME TO JAPAN
Dec. 20 Oshogatsu Group
April 1 Frank Fedemoto's Spring Tour
May 10 Group Spring Travel
PLEASE CALL US FOR
— Domestic or International Travel
— Business or personal travel
— Low cost group/individual fares to Japan.
— Charter flights.
BOOK YOUR WINTER HOLIDAY TODAY.

あなたも
初生ヒナ雌雄鑑別師になりませんか

LAST CALL
FOR 1973 ENROLLMENT

Accepting A Few Additional Students Before Enrollment Is Closed. Apply Now!

(The next class will not be starting until September, 1974)

...END FOR FREE BROCHURE AND APPLICATION FORM

Can-Jpnz. Actors To Put On Play At St. Lawrence Ct.

TORONTO. — A modified version of the 3-act play "Mansion Of Roses", written by Shusaku Endo, will be presented by the Canadian Japanese Theatre Group, a newly formed society composed of Nisei and Sansei, as well as new Japanese immigrants.

The presentation is part of the 1973 Festival of the Multi-Cultural Theatre Association taking place at the St. Lawrence Centre Town Hall. It will be held on Wednesday, October 31st at 8:00 p.m. Tickets are $4.50 and $3.50, $2.50 for students, and are available in person from the St. Lawrence Centre box office at 27 Front Street East, or by calling 366-7723.

MANSION OF ROSES by Shusaku Endo is a contemporary play based on the World War II period from 1942 to 1946. The story takes place in the famous summer resort town of Karuizawa, 100 miles north of Tokyo. It concerns the internal conflicts of a young Swiss missionary brother who feels inadequate to be a minister to a foreign people particularily when he must follow in the footsteps of an established and well-loved priest. Intertwined is the dramatic story of a sensitive university student who, faced with the draft, opts out, and the effect this has on his young fiancee. — C.J.T.G.

JUNN KASHINO
CHARTERED ACCOUNTANT
2361 Lakeshore Blvd. W.
Toronto, Ont. MHV-1A6
Phone 252-3513

Gertrude Urabe
INSURANCE
20 Eglinton Ave. East
Suite 405, Toronto 315, Ont.
Phone 485-5067
Home phone: 449-9293

TRAVEL Arrangements
Air—Ship—Bus—Rail
Anywhere — Anytime
tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
Call for Reservations or Information — 368-9934

Dates And Doings

Mack Miya Presents "Mr. Ontario" Show Oct. 27

TORONTO. — The 1973 "Mr. Ontario" physique show will be presented by Mack's Gym owner, Mr. Mack Miya on October 27th, 8 p.m. at Central Technical School (Harbord Entrance).

Aside from the Mr. Ontario contest, there will be a wide array of variety and strongman acts. Included will be Jr. Hercules, "Biggest Body-Builder", hand-balancing, magic acts, French strongman walking on glass, comedy skits and karate.

One of the main features will be Mighty Mack Miya himself. Present holder of the world's one arm lift, Mack is rumoured to be aiming for a new record.

Tickets are $3.00 at the door. Pre-sale tickets are available at $2.50 from Mack's Gym, 77 Ossington Avenue. Phone Mack at 533-0333 or 531-0514.

• • •

Toronto Buddhist Church Bazaar On Nov. 11th

TORONTO. — All age groups, from children to older teen agers, as well as their parents and grandparents work in unison towards the success of The Toronto Buddhist Church Fall Bazaar on Nov. 10.

Please come and enjoy the delicious food prepared by our Fujinkai and Danas in our Social Hall. All kinds of 'goodies', home sewing, plants, novelties are being sold. Games also to be enjoyed by the little ones being looked after by the Junior Ys.

The dining hall will be in full swing the entire day through with udon, domburi, nigiri zushi, tempura, teishoku dinners will be some of the 'goodies' offered on the menu.

Coffee Shop will feature delicious home made pastries, and the ever-popular hamburger and hot dog. Mochi (white hold), which we never have enough of, will also be the big feature.

The Danas 'Bake Shop' is another big item where pastries of all kinds can be purchased to take home.

Bring your family, friends and neighbours and spent a pleasant day on Saturday, November the 10th at the Toronto Buddhist Church — Fall Bazaar starting from 1:00 p.m. to 7:00 p.m.

Plan now to attend the T.B.C. Fall Bazaar. Please do not forget to purchase your Raffle Tickets — you may be the Lucky Winner!

Kindly phone the following numbers for any pick-ups:

Mr. Tin Goto — 466-5904. Mr. Jack Shimizu — 534-1641, or the Church — 534-4302. — T.B.C.

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY TAVERN
Special Attention on Take Out Orders
362-0029 For Reservations 362-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240

Serving Japan From More Canadian Cities Than Any Other Airlines

FALL SCHEDULE TO JAPAN

WEDNESDAY, FRIDAY & SUNDAY
Depart Toronto 12:30 noon
Depart Vancouver 1500
Arrive Tokyo 0935

TUESDAY
Depart Toronto 0935
Depart Vancouver 1400
Arrive Tokyo 1705

TUESDAY, FRIDAY & SUNDAY
Depart Tokyo 1805
Arrive Vancouver 1100
Arrive Toronto 2110

WEDNESDAY
Depart Tokyo 1830
Arrive Vancouver 1125
Arrive Toronto 2110

Call Your Travel Agent Or CP AIR

Changes Featured As JC Hockey Starts

TORONTO. — On Sunday the Canadian Japanese Hockey League revealed their new team alignments as the 1973/74 hockey season got under way at George Bell Arena.

Without exception every team showed at least a 50% change in their rosters compared to the lineups they had in last spring's playoffs. Based on the players' performances last year, it appears that this year's race for the league championship will be a hotly contested one.

In the previous season Urabe Insurance took sole possession of first place after only six games and proceeded to win the league championship and the playoffs in a cakewalk. A repetition of this series of events by Urabe or any other team is quite unlikely this year.

In Sunday's action Urabe Insurance and Yamada Studio played to a 4—4 draw while Japan Camera edged Turf Cleaners 3—2 with a goal in the dying moments of the third period. These were both exhibition games.

In the Urabe — Yamada encounter most of the players showed the effects of the long summer layoff. Defensive play on the part of both teams was lacking and in addition the forwards provided little backchecking support for their comrades on defense. The goaltending was also shaky.

Urabe scorers were Chuck Saito, Norm Matsumoto, Don Kohara and Al Tanaka. Replying for Yamada were Roger Inamoto, Ron Kishi and Ray Suginomori with two. Ray, who was last year's scoring champion, also collected an assist on Kishi's goal and he appears to be prepared to repeat last year's heroics again.

Japan Camera was led to victory by the brilliant and aggressive play of Gary Nasu who assisted on the first goal by Al Shishido and scored the winner. Daley Baba also connected for the cameramen.

This was a closely played match which could have gone either way. Turf scorers were Randy Maeda and Rick Matsumoto.

The first regular season game will be played on October 14th at George Bell Arena. Japan Camera takes on Yamada Studio at 1:00 while Turf Cleaners clashes with Urabe Insurance at 2:00. The hockey is fast and exciting so come out and cheer on your favourites.

— Van Hori

• • •

Camera Beats Yamada, Urabe Over Turf As J. C. Hockey Revs Up

TORONTO. — If the season opener can be considered an indication of the future, Japan Camera appears to be headed for a successful season as they came from behind to demolish Yamada Studio 4—1. In other Canadian Japanese Hockey League action Urabe Insurance overpowered Turf Cleaners 5—3.

Yamada Studio took an early 1—0 lead as Japan Camera was caught on a line change. This resulted in a two on one break and Jeff Kawasaki neatly converted Ron Kishi's goalmouth pass.

Japan Camera however, seemed to break out of their lethargy in the second. Daley Baba and Larry Wakasaka both had fine opportunities to tie the score but Dave McLean, Yamada's goalie was equal to the occasion. Finally Dave Uchikata sent Gary Nasu into the clear. Nasu who rifled one off the post in the first period made no mistake this time. His blast from twenty feet out handcuffed McLean and knotted the score at 1—1.

In the third Japan Camera continued to press. Tom Orida then set up captain Al Shishido with a breakaway pass. However, he was tripped from behind and the referee did not hesitate to call a penalty shot. Shishido cooly walked in and after faking left, came right and flipped it in the open side. This gave Japan Camera a 2—1 lead.

This goal seemed to deflate the studiomen and it was all downhill from there. Nasu and Rick Mori completed the scoring for Japan.

The Urabe Insurance — Turf Cleaners encounter was featured by wide open, exciting end to end rushes. However, by the same token defensive play by both sides was abandoned.

Urabe took a quick 3—0 lead after only ten minutes of the first period. Ken Hamade scored the first with Austin Tanaka the lone Turf defenseman back. Unfortunately Tanaka had lost his stick and this made things easy for Hamade. Then in quick succession Gary Kawaguchi and Al Tanaka upped the count to 3—0 in favour of Urabe.

Ben Murata however, cut the lead to 3—1 when he was sent in alone on Frank Oda's perfect rinkwide pass. This seemed to open up the game completely.

Don Kohara restored Urabe's three goal lead but Turf came back with two more. Roger Ebata on a smoker from the point and Brian Kitamura off a goalmouth scramble reduced Urabe's lead to 4—3.

However, Turf's defense was caught out of position and Gary Kawaguchi left uncovered swept in his second of the day to give Urabe a 4—3 lead.

This seemed to cool out the turfmen and despite the fact that they enjoyed a man power advantage twice in the third period, they did not seriously threaten the insurancemen's lead.

Next game: Yamada Studio —

JNT Auto Service
2239 Bloor St. West
(At Runnymede) Toronto
Phone 766-4292
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

JAMES KAMINO
T.V. Service

Hasegawa Family Of P. Q. Making Swimming History

BEACONSFIELD, P. Q. — The trophy cabinet at the Hasegawa residence in Beaconsfield had to undergo a lot of rearranging this summer as the boys came home with a basketful of trophies and medals. Taking part in the Fairview Invitational Swim Meet which brought the top 3 swim clubs in the North Shore Swim League against the top 3 in the Association of Lakeshore Pools, 8 year old Philip swam to a gold medal (breaststroke) silver (relay) and bronze (freestyle) while 10 yr. old Brian picked up a gold (breaststroke) and 2 silvers (back and relay). Possibly the outstanding swimmer at the meet 12 yr. old Andrew swam to 3 first place gold in the breastroke, butterfly and the 100 metre individual medley.

Brian tried out for the Quebec Summer Games and made the Lake St. Louis swim team. In Rouyn, Noranda, the site of this year's Games, Briam swam his way to a first place gold and two second place silver medals.

Swimming for the Beaurepaire Swim Club in the annual Association of Lakeshore Pools Swimming championships, (competition involving close to two thousand swimmers) Philip swam to a third place bronze in the breastroke, brother Brian easily won the gold in the breastroke and just lost out on the gold medal in the freestyle by a judge's decision. Andrew again put on a display of swimming prowess by winning the butterfly and the backstroke events. Swimmers are limited to only two events in the championships.

At the annual Awards Nite at the Beaurepaire Swim Club, Brian was presented with a certificate for his outstanding contribution to the swim team, and brother Andrew was selected by the coaches as being the most valuable swimmer on the swim team. Besides swimming the three boys played organized baseball in the Beaconsfield baseball league and Andrew was the ace pitcher for his team. Also he became a golfer with a junior membership in the local golf club.

This winter the 3 boys will again be swimming for the Pointe Claire Swim Club.— J.U.C.

OSCAR'S
SPORT SHOP
SKIS
1201 Bloor Street West
532-4267

JAPANESE
RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1362
328 Queen St. W.

College Football. . .

Sansei Top York Receiver

By Beverley Dalton
(Don Mills Mirror)

TORONTO. — York University's top receiver, Bill Hatanaka, was cut in his first year of high school football.

"I was too small and lacked confidence to make Winston Churchill Collegiate Institute's junior football team. I didn't expect to make the team," said Hatanaka who is in his second year with York Yeomen.

He is now the Ontario Universities' Athletic Association's number one receiver with 16 catches for 292 yards.

The 19-year-old plays on the same line with last year's Ontario All-Star receiver Steve Ince.

"My opponents are always covering Ince and leaving me wide open. It gives me more of a chance to catch the ball."

The five foot, 10 inch athlete said he enjoyed the personal challenge in football.

"It's a thinking sport as well as physical. You have to think as an individual but play as a unit."

The 175-pounder recalls only injury was in his last of high school football. "I ed my neck. Then I started away from putting my down. But I really enjoy ing with the ball now." Yeoman's record now stands four losses, one win and

"We're basically a team," said Hatanaka.

"We also have 13 rookie yers with the squad this All we need is one win started."

Hatanaka played for Sc Rams before York opened season. "I had an agreement York that I would quit their season opened. Rams' Ken Goddard let me play games."

Rams draw players from York and Scarboro.

He also kept in top phy condition by playing rugby Toronto Barbarians last "I had to quit because the dule conflicted with football don't have the same kind of mmitment to rugby as I football."

Nikko
sukiyaki
はな光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

TORIC
OPTICAL
OPTOMETRISTS
COMPLETE CARE
FOR YOUR EYES
視力鑑定士
眼鏡一切御用命
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up
MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
Albert's Shoe Store
1328 Queen St. W.
Phone 531-1931 Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE
672 NO. 3 ROAD, RICHMOND, BRITISH COLUMBIA
GROUP DEPARTURE TO JAPAN
Oct. 12 (3 weeks) Nov. 3 (5 weeks)
Nov. 27 (2 months)
MEXICO GROUP TOUR
Departure Nov. 16 for 10 days
HAWAII GROUP TOUR
January 20th, 1974 for 2 weeks
FOR DETAILS & RESERVATIONS CALL OR WRITE
Times Square Travel Centre Ltd.
672 — No. 3 ROAD, RICHMOND, B.C. — 273-

酔いどれ船 （一五）

第四話「或る一人の叔父の物語」

北杜夫

この大男のスペイン人ははじめはおれをまるきり無視する態度でいたが、数日が経つて、急にいやに親しそうに話しかけてきた。

『君はまだちつこいから若造かと思つていたが、三十歳だそうだな』

『ああ』

『すると、もう立派な男だ。君の国では、一人前のサムライだろう』

『まあ、そうだ』

と、おれは興味を見せまいとした。

『いいか、君は他国者だ。おれだつてそうだ。この島の奴らに甘い顔をしちやならない』

『……』

『ここもカナダ本土だと思つてると間違うぞ。いいかおれは流れものだ。君より土地の事情を掴むのは慣れている。ここはひどく閉鎖的な島だ。島の者に気を許すとなめられる』

『……』

『まあ、よそ者はよそ者同士、おれと組んで、仲よくやろうや』

パダラは豪放に笑つて、どしんとおれの肩を叩いた。その時は肚が読めなかつたが、これもパダラのやり口の一つであつた。

この男は有体にいつてかなりの悪党であつた。しかし、異国の地でようやく医者として一歩を踏みだしたおれにとつて、ここでこの男と出会い、その生き方を見ておいたことは、のちになつてどれだけプラスになつたことだろう。

彼の目的はごくはつきりしていた。つまり、まとまつた金を貯めてスペインへ帰ることである。遮二無二できるだけの金を貯めこむには手段を選ばぬこと、この一語につきていた。そのためには驚くほど悪辣なことも平気でやつてのけた。図体はでかいし、こい口ヒゲを生やしているから四十がらみに見えたが、プリンス・エドワード島に来たとき、彼は三十六歳であつた。こいつはノイローゼ寸前のおれと違つて、法律も平然と犯しながら、せつせと金を稼いできたのだ。

はじめ、アメリカのあちこちの病院に勤めていたがずいぶん転々としたところを見ると、一文でも多く稼げるところを渡り歩いたのだろう。女房にも病院の雑役をやらして稼がしていた。アメリカで彼女は二度妊娠したが、二度とも堕ろされてしまつた。パダラ自身の手によつてだ。子供がいると金がかかると言つて嫌がる女房を納得させたそうだ。島にいるまえケベックの病院にいたのも、やがてこの島で彼がやつてのけた行跡からおして、おそらく（アメリカで悪事がばれかけ、カナダに逃げてきたものらしい。

そのうち彼は、プリンス・エドワード島のリヴアサイド・ホスピタルの医者がいなくなつた事件を聞きこんだ。即座に州政府に電話した。この島の騒ぎにつけこみ、普通の給料の二倍を要求し、承認させた。おれが行くところがなくつて、やむを得ずやつてきたこの病院に、パダラは自発的に乗りこんできたのだ。すべては金のために、勢いこんで。

まあいずれ、パダラの行跡について、ゆつくり記そう。

夫 **武二**（七九歳、鹿児島縣人）儀

十月一日午前六時永眠いたしましたことを尊知の皆様にお知らせ致します。三日午後七時半ビュート佛教会堂にて泉開教使、福永補教士のお世話により通夜および告別式を営み翌朝十時マウンテンビュウ墓地に埋葬いたしました折にはご多忙中にも拘わらずご会葬下さいました上に過分の香料、立派な供花、弔辞・弔電など賜わり、かつ永い間の療養中は病院或いは自宅にお見舞やお慰めの言葉を頂きましたご親切と併せて紙上を借り厚くお禮申上げます、

喪主　辻田ヒデ
長男　武一
　　　葉子
次男　勝
　　　レリー
三男　昭
四女　カズ子
女婿　勝元一郎
　　（長女）アヤ子
同　峯元信夫
　　（次女）エミ子
同　北川建一
　　（三女）エツ子
同　福島博
　　（五女）アツ子
孫　一同
義弟　五領義則
親族　一同
友人代表　山田庄右エ門
ビュート佛教会
同　婦人会

故 **宮崎新造**（八一歳、滋賀縣出身）儀、去る一九七二年一月卅日にサンダーベイの娘のところに保養のために行き、少し元気になつて喜んでおりました。今年の春は昨年より少し弱りましたが、本人はトロントにもう一度歸りたい気持だつたので去る八月廿五日トロントに歸つて來ました。その日は孫達にかこまれて寫眞までとつてもらい喜んでやすみましたが、明けの朝からまた少し熱が出て三日間家族が世話し、ドクターに見て貰いましたらすぐ入院せよと言われ、早速廿八日に入院致しまして一時は元気になりましたが、急に悪化し去る九月廿四日午後一時半遂に永眠いたしました。故人生前中はトロント佛教会、各團体並びにサンダーベイ佛教會、日系人のかたがたに厚くお世話になり、またの病気中はお見舞やお慰めのお言葉をいただき、重ねて厚くお禮申し上げます。追つてこの度、佛教会葬として石浦総長並びに宮地開教使導師のもとに葬儀を執行致しました節はご多忙中にもかかわらず多數のかたがたがご会葬下され、その上ご丁重なる弔辭弔電、過分なる供花、香典等を頂きまして遺族一同感激の至りでございます。故人も定めし喜んでいることと思います。なお今後とも故人生前と相変らざるご交誼をお願い致し、略儀ながら紙上を拝借いたしまして厚くお禮申し上げます。

喪主　妻　宮崎なみえ
長男　同　ジョー
　　　妻　サレー
次男　ジミー
　　　妻　初美
在サンダーベイ
女婿　堀口デビー
長女　妻　玉枝
義弟　皆木達男
　　　妻　キヤシー
　　　孫一同
親族　西村重造
　　　同　シゲ
　　　田中儀男
在サンダーベイ　堀口みつゑ
友人代表　林文一
　　　伊吹政治
在ゼラルトン　杉本しま代
佛教会代表　小財新九郎
佛教会
護法会
婦人会
サンガー
ダーナー
壽会
青年会

屋根替え

住宅、會社のルーフィング、シングルやり替え。トイ、トタン仕事のご用命に應ず

（経営）トム・ルッカー
（代理）須貝 ジョン

RUNNYMEDE ROOFING,
TOM LOOKER,
59 Lunness Road,
Toronto — 763-1360,
Licence No. B 169
John Sugai — 767-1092

自動車の修繕一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。ガルフ・サービスステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
2239 Bloor St. West
(At Runnymede)
Toronto Phone 766-4292

辯護士 鬼塚敏三

タインズ・カウンシル
425 University Ave.
Suite 615,
Toronto 1, Ont.
Phone 363-5002,
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

Frank G. Yada

Crown Life Insurance Co.

1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

家庭の幸福を守る
生命保険つき貯蓄法
クラウン生命を
お選び下さい

晩市西ジョージャ街一五五〇
矢田源一郎
電話 三二五—二五一八
　　 六八二—一八五一

紳士服仕立

修繕、新調一切

電話でお申し込みくだされば市内ならどこにでも出張いたします。

野村

3460 Danforth Ave.
Scarboro, Ont.
Telephone 694-9653.

オエン 家屋賣買

トロント市東エグリントン街二六二五番地
電話二六六—四五〇一
日系代理人
黒田光雄
住宅電話 二六一—二五八一

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
七五五—七三一七

住宅賣買

貸家を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。お電話して下さい。

堀ケン
PHONE 261-5194

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 863-9519

日本料理 み

◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四—

◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三—九
（タイーン店だけ月

おいしい中華料理

▲日系人各種大小宴会、結婚、婚約披露宴のご用命に應じますし、食事の出前も致します。
▲サービスは丁寧で迅速、料理は一流コック
の。ぜひお立寄り下さい。
▲日本酒もサーヴィスいたします。

廣州チャプスイ・タ
KWONGCHOW TAVERN CHOP S
126 Elizabeth St. To
Phone 363-48

ハリ治療を實驗

齋田ドクターが監督して

＝二十五人の患者を對象に＝

【晩市】カナダ一流のハリ治療家として知られている齋田ハロルド・ドクターは北米初の『麻酔分野におけるハリ使用の實驗』に主任治療者としての役割を果すことがこの程デニス・コック州保健相より發表された。

最低二十五人の患者を對象に二段階の六カ月實驗を行うことが明らかにされているが、第一段階は関節リユーマチになやむ患者にハリ使用がどのような効果をもたらすかを評價する實驗となっている。

コック保健相によると實驗對象となる各患者のハリ治療方法は多少の差違があり、ある患者は實質的なハリ治療をうけ、他の患者はハリでつつかれるだけになるといっている。

これらの患者はハリ實驗をうける以前と以後の身体檢査を、ハリ治療をうけた事實を全く知らされないドクターによって行われ、どのような反應が患者にあるかを行わせることになっている。

この實驗はコック保健相により認可された今年設立の『ハリ治療研究計畫』によって行われるものである。

リユーマチの特効薬を開發

【東京】田邊製薬と米國製薬會社のシンテックス社の合弁による『田邊・シンテックス社』はこの程ど、リユーマチの特効薬『ナプロキセン』の開發に成功、年内にも厚生省に製造認可申請をする。

メキシコのジャングル内に繁殖している山いものエキスから抽出したもので國立[illegible]病院の[illegible]博士の臨床實驗例による關節リユーマチ患者百人のうち七十一八十人に効果があつた。

他にも好結果を修めており、これまでのステロイド系薬剤にくらべ、即効性があり、副作用もほとんどないなどの特性がみられた。

ばらのマンション 初回公演

ト市日系と新移住者により

【トロント】二、三世および新移住者によって新しく組織された『日系カナダ人演劇劇團』は遠藤周作氏原作の『バラのマンション』三幕を來る十月三十一日(水)午後八時からセント・ローレンス・センターで上演することになった。入場料金は四弗五十仙と三弗五十仙。學生は二弗五十仙。ボックス・オフィスはフロント街二七、電話三六六ー七七二三。

遠藤氏の書いた『バラのマンション』は一九四二年から四六年までの第二次大戰時を背景とした現代劇で場所を輕井澤にとり、外人宣教師の内面的苦悩を描いたもの。

古いフェリー船改修復航を促す

五十年にわたりトロント港灣を往復して十三年前トロント・アイランドの沼に廢船として繋留されたままになっている連絡船『トリリアム号』（水車船）を九十五万弗かけて改修、エンジンも取り替えて復航させる計畫をメトロ議會關係議員が進言している。關係者によるとこのフェリーの收容客數は千四百五十人、デッキは廣く團体のチャーターにも使えるとして改修復航を促している。

トラウト釣りいま眞最中

オ州いちばんのレインボー・トラウト川、ノタワサガ川ではいまトラウト釣りの眞最中。週末ベテラン釣り人、加藤カズ氏は先週十四斤のを釣りあげ、矢野マイコル氏や下田夫人らも八斤以上の獲物、水位もちょうどで、今秋はレインボーのボナンザになるのでは、と釣人はみている。

新企畫、音樂法要など

多彩なト市佛教会の行事

トロント佛教会では深まりゆく秋とともに、多彩な行事が相ついで行われることになっている。

十一月十八日(日)午前十一時から營まれる親鸞聖人ご誕生八百年慶讃音樂法要は從來の佛教法要の形式を一新し、全法要を讃歎的な讃歌で綴る斬新な企畫として期待されている。

十一月四日(日)の祥月法要には午前の禮拝を現米國マウントビユー佛教會駐在の新進開教使佐々木千洋師の講話、引續き午後の禮拝では、醫學博士、京大名譽教授の川畑愛義師による講話、同師は衛生醫學、公害問題および精神醫學・禪觀で、醫學と佛教の兩面から人間の生きがいを説く。

十一月五日(月)夜七時半から川畑師を囲み『健康と信仰』の問題につき座談會がもたれる予定。一方、十一月二日(金)午後八時からは、サンガ、ダーナ各會により佐々木師を囲む座談會も予定されている。

恒例の秋のバザーは十一月十日(土)に開催され、今年は宗祖誕生八百年を記念して品數も豊富で、一層のにぎわいを予想している。またラッフル・テケットの抽選會もバザー當日に行われる。

七三年度佛教會定期總會は十一月二十五日(日)午後一時から。十一月十一日(日)午後二時からは一九七三年度婦人會追悼法要が嚴修される。

中加航空協定

【晩市】中加航空協定は今週、中國民間航空行政とシーピー・エア間で調印されたと發表。日本での給油問題に關する交渉が未解決のままとなっている。

ト市標準時に

ト市における夏季節約時間は來る二十八日(日)で終了する。標準時は二十八日午前二時にもどるので時計の針を一時間おくらせること。

首都で佛教音樂二十五日に演奏

【オタワ】來る二十五日夜八時半から當市アーツ・センターで佛教音樂『聲明』と『平曲』が演奏される。聲明は弘法大師生誕千二百年を記念して眞言宗豊山派總本山長谷寺の最高リーダー青木融光大僧正以下四名による『大般若轉讀』、平曲はその傳統を傳える井野川幸次大檢校の演奏で演目は『横笛』。

太鼓すし開店試食会は滿点

ト市に『すし專門店』が今週から開業した。ヤング街にある『日本の味』レストラントの三階に、『太鼓壽司』と命名の、こじんまりと日本的ふんいきを出している新装での試食會に今週招かれた日系新聞代表と[illegible]中氏夫妻は『こんな寿しいすしは初めて』とたらふくパクついた。板前は『たこ八』の石倉さんで文句なしの腕前。すし專門店はここだけとあって、早くも客足がついている。

人事消息

病死

▲トロントの清水ジューム・進氏は十月十三日自宅において心臓マヒのため急になくなり十五日夜八時日系人合同教會にて岩井眞次郎牧師司式により告別式を執行、プロスペクト墓地に埋葬した。清水さんは二ヵ月前に妻を失ったばかりの不幸つづきだった。

求人

英文タイプが出來る人。小口現金と賣掛け金及び會計簿管理の仕事をする人。給料等要相面談。鈴木カナダ会社 電話六三〇ー四一〇〇（マクマリー又は杉森へ）

夫 佐田種次（八四歳、福岡縣）儀

十月二日午後ハンバー・メモリアル病院に入院、十月三日午後六時三十分急性肺炎のため召天いたしましたことを辱知の皆様にお知らせいたします。追って十月六日午前九時十五分日系人合同教会に於て岩井牧師と眞次牧師司式の下に告別式執行、同日パークローン墓地に埋葬いたしました。節は遠近の皆様には早朝ご多忙中にもかかわらず多數ご會葬下さいました上に過分なるお花料、供花並びにご丁重なる弔辭、弔電を頂きました數々のご厚志をありがたく遺族一同深く感謝申し上げます。なお故人生前中のご交誼を合わせて厚くお禮申上げます。

喪主 佐田まつ
遺族一同
親族一同

本年度スケジュール

スペシャル・フライト（バンクーバー…東京往復）

出發	歸着	滯在期間
十一月十日	十一月卅日	三週間
十一月廿四日	七四年一月十七日	七
十二月廿二日	七四年一月二日	二

手續一切を安心しておまかせられるエージェント

申込所 晩市 岩田旅行案内社
1116 W. Hastings St. Vancouver
岩田旅行案内トロント支社
839 Dundas St. West, Toronto

新着の讀物

三浦綾子	自我の構圖	五、一五
仝	生きるということ（[illegible]）	四、五〇
曾根綾子	幸福という名の不幸	五、六〇
佐藤愛子	[illegible]	四、五〇
永井路子	万葉恋歌	三、一五
松下幸之助	思うまま	三、二五
仝	道をひらく	三、二五
	いざという時のホーム・ドクター	六、三〇
中山光義	世にも怪奇な物語	三、六〇
中岡俊哉	世界霊魂物語	三、六〇
	新しい式辭、挨拶、演説	六、三〇
	新修國語及び漢和辭典	四、五〇

◎新着書案内 ◎特價値段表—進呈

取次各種印刷 小切手各種奉仕 [illegible]岡書籍文具商會
589 Dundas St. West, Toronto, Ont. Phone [illegible]

新着品

使ってわかる味の良さ。

◎丸金醤油

ダンダスユニオン店特製

◎鹽鮭

當店で甘鹽にして造って有ります。一度お試し下さい。

ダンダス ユニオン店
電話 三六四—七六九二 夜間 三六六—三六九五
DUNDAS UNION STORE
173 Dundas Street West, Toronto
Phone 364-7692 — 366-3695

ショウガの効用(下)

健康談義

梅月生

ショウガの特色である辛味と香気の成分は、胃液の分びを促がし食欲を増進させ、また発汗をも促がすもので、日本では昔から「ショウガを食べるとカゼを引かない」「毒を消す働らきがある」といって薬用品としても珍重されてきたと森下敬一氏は説明して、常備食品兼常備薬としてのショウガの効用を次のごとく挙げている。

▽漢方用薬――生のショウガは健胃剤として胃内の停水を取去ったりする目的で用いられる。乾しショウガは熱性刺激剤として、新陳代謝を盛んにするため使われる。一般的にいって、ショウガの主な薬効は、健胃、強心、補温、駆風。

▽胃 働きが健全であることは消化作用の正常化のため不可欠であり、同時にストレスに対する体の抵抗力を強める上でも重要だ。具体的には慢性胃カタル、食欲不振、消化不良、胃拡張、胃無力症、胃下垂などに有効に作用する。

▽強心とは心臓の衰えを解消し強化すること。心臓は諸臓器中でも特に重要で最も丈夫につくられているので、少しぐらいの障害にはビクともしない。従って全身機能のヒズミがここにシワ寄せされがちで、知らぬ間に心臓の衰弱を招く。心臓機能の健全化をはかるショウガは長寿にとってはかけがえのない食品の一つといえる。

▽補温――体をあたためることの作用も極めて重要。人間の体の生理作用は一定の体温があって、はじめて正常に回転するが、どちらかというと発熱機構より放熱機構の方がガッチリしているため体は冷え気味。一般に強精食品といわれているものは体を温める作用をもっている。ショウガは昔から、カニやスシ、冷ヤッコなどと共に使われてきたが、これらの生冷食に対してショウガの「辛温」を組合わせることで料理全体としてのバランスを図ってきたのである。このような配慮こそ、食物をおいしく食べられる条件であり、生理作用を健全に保つための不可欠な条件でもあるのだ。

▽駆風とはカゼを治す働きだ。めったにカゼをひかない人と始終カゼ気味という人とでは体の抵抗力に非常な違いがある。カゼの防止に役立つショウガは貴重な食品といえる。

▽このようなショウガの薬効を期待する場合には、古くから民間で用いられている「ショウガ二個を細かく切り、トロ火で黒くなるまでいり、これをせんじて飲む」という方法を用いるとよい。だが普通に調理に用いてもほぼ同様の効果が得られるので、ベニ・ショウガ、汁物の吸口などに、気軽に利用されるがよい。

形象が生む 幽明の世界

吉留 翼

(承前)

「神が死んだ」後のゆきづまった西洋の合理精神がその突破口の一つとして、東洋の超合理の世界に着手を求めてきたのは、失われかけた「人間復活」への志向といえよう。

まっしぐらに物神化へ下降し、観念のみの対象化というひびわれた不毛地帯にのめりこんだ、現代芸術もまた枯死寸前である。

小柳さんの作品にただよう、幽冥界ともいえる原初的な生命力と、じかに感動に結びつく表現の實は、彼女の意図の如何にかかわらず、その表現芸術に、貴重な反省の機をあたえる。私は小柳さんの人形達の感想をかりて、ともすれば、こじんまりとまるまつこい生活に埋没しそうになる己れへ向けて、鋭くとがった活字の吹矢を放とうとしているのだろうか。いや、私はデモンについて書こうとしているのだ。

十九世紀末、印象派の多彩な舞台の幕がおりようとする頃、あの悲劇を予感させる共同生活の折り、ゴーガンから「お前の自画像の耳のデッサンは狂ってるぞ」――と指摘され、その正否を確かめるため耳を切りおとし、やがて、三十七才の燃えるような生涯を自らの手で断った、ゴッホの狂気について――そして、見る人の全存在をゆるがし、一瞬を虚ろにしてしまう、あのおそろしいもの――作品から喚起された感覚が、精神の場に交錯するその頂点に生ずる結波がもつ静止に似た沈黙の調和、――あの「感動」について書きたいのだ。小柳さんの「人形」はそのモメントを与えてくれた。

小柳さんは言う。

「日本でならばこの中のいくつかは、人形の枠を出ていると非難されるであろう」と。しかし非難と悪口の伴わない進歩の歴史を、私たちはかつて持ったことはない。

おそれるなかれ――である。

又、意欲にみちた眼をキラキラと輝かせながら「黒と白の世界を押し進めてみたい」とも語る。「人形」という形象の極致への挑戦である。よき理解者、協力者である夫君、ジム氏に支えられて、彼女の「浄化されたデモンの果実」は大きく輪をひろげることであろう。

人形展は十一月三日までトロント市プリンス・アーサー街二九のギャラリーで開かれている。

賣

顧客のついたドライクリーニングとシャツ・センタク店賣りたし。夫婦者に最適。トロント市ウエスト地区。問い合せは郵函一〇、ニューカナデアン宛へ。

アップル、白菜、大根等できました

毎年のように◎マッキントッシュとデリシアス種のアップル ◎白菜 ◎練馬大根 ◎宮重・白首大根が沢山出そろっております。

四〇一公道をミシサガ・ロードに入り、北へ約三マイル。「ナカ・マーケット」のサインを追ってお出で下さい。

仲マーケット

電話 八六五―八一三六

トロント佛教婦人会 創立二十五周年祝賀の集い!!

トロント佛教婦人会は皆様のおかげによりまして、今年で創立以来二十五年を迎えることになりました。いろいろの歴史をふり返りつつ、さらに今後の充実を念じて、左記のとおり皆様とともにお祝いさせていただきたく存じます。おさそい合わせの上、多数ご参集下さるようご案内申し上げます。

一、日時 一九七三年十月二十八日(日) 午後二時「慶讃法要」 引続き軽食後余興をお楽しみいただきます。

一、場所 トロント佛教会

トロント仏教婦人会

918 Bathurst St. Tor. 4 Phone 534-4302

バザーご案内

バザーの季節となりました。毎年心からご支援下さる皆様を思いながら、準備をすすめております。どうぞ今年も例年のように、皆様お誘い合わせになってお出で下さいますようお待ち致します。

△日時 十月二十七日(土)午後一時―五時

△場所 ハウランド・アベニュー一二六 (ハウランドとバートン角)

トロント日系聖公会

ナショナル・アーツ・センターで公演

カナダ特別公演として當地のみ。

傳統的佛教音樂!!

真言宗の豊山派の僧侶三十人の一行が雅楽および仏教寺院の音楽を提供。一流の日本古来の尺八、ビワおよび箏をふくめる雅楽器による奏楽。

▲プログラムは次の通り

聲明(しょうみょう)および平曲(へいきょく)

▲来る十月二十五日(木)午後八時半より ナショナル・アーツ・センター(オタワ)

▲入場料 一弗 三弗 四弗 五弗

問い合わせ電話(六一三)二三七―四四〇〇

日本の新聞・雑誌をお讀み下さい。

日本で發行されている雑誌・書籍は

何んでも注文できます。

航空便・船便とも直接お手許まで配達されます。

お問合わせは下記へ

OVERSEA COURIER SERVICE (CANADA) LTD.

344 Bloor Street West, Toronto, Ontario. Phone 961-4950

816 West 7th. Ave. Vancouver, B.C. Phone 879-9195

開店に當り人員募集

バーテンダー(経験者) 及びウエイトレス

この度、キャルガリー市内に、鉄板焼きレストラン「近江」(オーミ・オブ・ジャパン)を近日中に開店するに當り、目下バーテンダーとウエイトレスを募集しております。ご希望の方は至急左の住所にご連絡下さい。詳しくは面接の上決定いたします。なお決定の際は、トロント―キャルガリー間の航空運賃は支給いたします。

◎連絡先は次にお願いします。

Mr. Toto Takahashi, Phone 444-2628, 75 Crosland Drive, Scarborough, Ontario

Mr. Yokoyama, Phone 263-0818, No. 2105, 140-10th. Ave. S. W. Calgary, Alberta

工場働き人員求む

パッキングハウス工場に就働したい希望者を募る。ナイフを使う技術があれば得点だが、なくともよい。初任賃金は時給三弗九三仙で、その上會社実施の廣範なベネフエットがあります。就職希望の方は左記に連絡するか又は電話で問い合わせて下さい。

Mr. B. Laboret or Mr. R. V. Hearn, Canada Packers Ltd., 26 Avenue & 11th St. S. E. Calgary, Alberta. Phone (403) 266-4310

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W. Toronto [illegible], Ont. Phone [illegible]
Second class mail registration number [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 半年七弗(前払) 一年十一弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

戰争の長期化は石油不足を來す

マクドナルド動力相が警告

〔オタワ〕中東戦争によりアラブ産油国群が西部諸国に石油輸出を中止する場合に備え、マクドナルド動力大臣は来週、国内業者首脳と、東部カナダ地区の石油供給に対する緊急計画の開發について話し合うことになった。いまのところカナダの輸入石油の約二五%はアラブ国群から供給をうけている。

マクドナルド動力相は、「もし中東戦争がながびけば、カナダ市場への石油供給は中絶される危険が増大してくる。それに備えて今から對應策を業界代表と懇談したい」といっている。とくに東部沿海諸州、クベック州、オタワ地區はほとんど輸入石油に依存している。

カナダの石油消費量の約半分は外国からの輸入で、アラブ国のほか、ベネズエラ、コロンビアから五三%、イランから一四%、ナイジリアから八%の供給をうけている。中東戦争による外国からの石油輸入は現在のところ支障はないが、楽観は許されない事態だと同大臣は警告している。

しかし、米国、欧州および日本では、米国の對イスラエル武器弾薬援助に對抗するため、石油輸出をアラブ国群が中止するのではないかと憂慮しており、もし実現すればカナダの石油輸入量は大巾に削減されることと必至とみられている。

原油値上げ

〔クウェート時事〕ペルシャ湾石油輸出諸国六カ国は今週、ペルシャ湾原油の公示價格を一七%引き上げ直ちに実施と發表した。一方的なこの通告で日本など消費国は石油値上げが予想されている。

冬期中の燃料節約令を

中東戦續けばカナダも實施す

〔オタワ〕アラブ産油国家群がイスラエル支持の米国はじめその他外国向け石油供給をまず五%減らし、その後毎月五%づつ追加して供給量を削減するとの通告をオタワ政府は今週うけとった。

マクドナルド動力相はそれについて記者会見を行ない「この石油供給量の削減が今後六十日以上もつづくことになれば事態は重大でカナダは石油レーションを行なうほかなかろう」と語った。同相はカナダが公然とイスラエルを支持しているとみるのは不正確だが、對米石油供給がカットされればカナダに影響することは明らかだとしている。

いまのところ、東部カナダ地區の暖房用燃料は百日間は心配ないが、戦争がながびけば燃料不足となり、値上りも避けられなくなろうといっている。

エジプトが停戦受諾の用意

〔カイロ〕サダト・エジプト大統領は今週演説を行いイスラエルが占領した全アラブ領から撤退することを條件に停戦を受け入れる用意があると述べた。（イスラエルのメイア首相は停戦の話し合いにはいつでも應じると語っている。

有力三氏が逃亡

タイ學生團の反政府デモで

〔バンコク〕タイ国の前首相をふくむ軍部の最有力リーダー三名は、首都バンコクにおける今週二日間にわたる血に染められた學生團による軍政反對デモの結果内閣總辞職となり、国外に逃亡したと政府筋ラジオが放送した。同時に新首相にタマサート大學のサンヤ・タマサク學長が任命されたが、同新首相とデモ學生團リーダーとは妥協点に達しバンコク市内の険悪な事態は多少緩和されている。

ラジオ放送によると、失脚した前首相タノム・キチカチョーン、副首相パラフ・チャルサチエン及びナロング・キチカチョーン大佐の三名は目的不明の土地に逃亡した。（一部には台北といわれる）バンコクの禁足令は解除され、學生團はデモに成功を叫びながら通行自動車やバスにとび乗って歸宅した。

この學生のはげしいデモで警官をふくみ百六十五人が死亡し、數百名が負傷した。赤い腕章とバンダナをつけた學生團はバンコクを一時的ながら完全にコントロールし、交通整理に當った。新首相は十年も續いた軍部政権に終止符ヶ打ち、六カ月以内に新憲法制定とその後の總選挙を約束している。

日泰に影響なし

〔東京時事〕タイの騒亂事件についてイ法眼外務次官は「反政府運動によるタイの政変で今後の日・タイ関係に影響することはないと思われる」と今週述べた。

お腹抱えての中國訪問 カナダ首相夫人は模範

─風光明眉の桂林を觀光─

〔中国、桂林〕夫君と當地を觀光中のツルドー夫人は十二月に第二児を出産のおなかをかかえているが、公式および非公式の訪中日程を同夫人は一目で妊娠とわかる姿のままで追って來ているのを周恩来首相は「カナダ首相夫人は中国の婦人解放のよいサンプルである」とほめたたえた。

同首相は「カナダの婦人たちは婦人解放運動の急先鋒かも知れない。妊娠中のあなたが中国のあちこちをみてまわるのは、わが国の婦人に模範を示すものである」と首相夫人に告げた。

首相夫妻は、やっと五カ月前に外人観光を許した風光明眉の桂林で「私たちが夢見たような風景である」と首相が満足顔をすると、夫人は「このあたりの風景畫はアブスラクトと思っていたが実地を見物してそれに違いないことがわかった」と口添えした。

停戦交渉者にノーベル平和賞

〔オスロ〕ヘンリー・キッシンジャー米国務長官と北ベトナムのレ・ドク・トウの両氏は一九七三年度ノーベル平和賞の受賞者となったと今週發表された。兩氏のベトナム停戦に努力した功績が認められたもの。

キッシンジャー氏（五〇）とトウ氏はそれぞれ賞金約六万弗とメダル、賞状をうけるが、トウ氏は共産政府の首脳者として最初の受賞者となった。十二月十日に授賞式がオスロ大學で行われる。

永住申請期限を延長か

移民相、考慮してよいと答辯

〔オタワ〕十月十五日夜半で不法滞在者の永住権申請受付けを打切ったオタワ移民省は、国内にまだかなり多くの不法滞在者が出捻って申請していないと、主にイタリー系及びポルトガル系社会から「申請期限を延長してほしい」との強い要請を受けている。

それに對アンドラス移民相は議会で保守党及び新民主党側からの支持をうけて、「未申請者がまだ多いという事實が明白になれば、期限延長も考慮せねばなるまい」と語っている。新民主党議員團のスポークスマンは「我々のへマでこのような事態になったのだから、あと一カ月延長してはどうか」とアンドラス移民相に提案している。

いまのところ約四万九千人が申請済みで、このうち九九%がオーケーになる見る。

ヘレンの雌雄を選別

數の子輸出増進計る

〔晩市〕ヘレン（にしん）の雌雄鑑別法がビーシー州漁業界の注目の的となっている。ビーシー州研究理事会の雇用物理課の専門家、ローイ・レータ氏が發明した鑑別法は、ヘレンの雌と雄を分別するだけでなく、それによる利益はヘレン漁にとりばく大であるといっている。

大量に漁獲されるヘレンを昔日のように全部輸出する時代は去り、いまは「數の子」を取り出して輸出するのが漁獲の最大目的。日本では數の子一斤が二十八弗でとぶようにに賣れているのだから、雌だけからとれる數ノ子を取り除く作業にすれば、年間輸出千六百ないし二千万弗のビジネスにとって大変なセーピング。發明者は多くを語ろうと

しないが「新鑑…
雌雄を分判して…
レー・ミシンに…
雌だけは量産は…
の子だけ取り出…
けるという仕組…
特許申請中で、…
の新ミシンが…
ことになろう。

エジプト領…

〔テルアヴ…
ルとエジプト…
軍および…
河両岸で激…
り中東戦の…
つつあると…
る。イスラ…
スエズ運河…
ト領土内に…
十五哩も侵…
イスラエ…
エズ運河地…
も九十のエ…
壊したと發…
ラエルにき…
している。
は同地區に…
ル軍の損害は…
した。

日本船…

〔ベイルー…
のアンタキア…
ル海軍のミサ…
け炎上した日…
中海定期船「…
野船長ら三七…
先週末、トル…
チルンに無事…
本船部として…
け早く一行を…
せるよう對策…
る。